



FILTRO AUTOPIN CONTROLAVAGGIO HF IT SELF-CLEANING FILTER WITH BACKWASH HF



IT - AVVERTENZE DI SICUREZZA	EN - SAFETY WARNINGS
<p>Le presenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione.</p> <p>UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI PUO' GENERARE PERICOLO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il dispositivo deve essere installato, messo in servizio e mantenuto da personale tecnico qualificato in accordo con i regolamenti nazionali e/o relativi requisiti locali. • Non usare raccordi NPT. Nella fase di montaggio non utilizzare paste sigillanti, siliconi o canapa ma solo TEFLON. • Il dispositivo non è pensato per essere utilizzato da personale (inclusi i bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche e sensoriali o con mancanza di esperienza. • Pulire le tubazioni, il circuito idraulico deve essere pulito. • Assicurarsi che tutta la raccorderia di collegamento sia a tenuta idraulica. • Nella realizzazione delle connessioni idrauliche, non sollecitare le filettature. Nel tempo si possono produrre rotture con perdite idrauliche. • Temperature dell'acqua superiori a 50°C possono provocare gravi ustioni. Durante l'installazione, messa in servizio e manutenzione, adottare accorgimenti necessari per non creare pericolo. • Per un funzionamento ottimale l'aria contenuta nel fluido deve essere rimossa. • E' vietato un utilizzo diverso rispetto alla sua destinazione d'uso. • Coppia di serraggio massima 8Nm. 	<p>Before performing installation and maintenance, make sure to read and understand these instructions.</p> <p>A LACK IN FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS CAN GENERATE DANGER.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The device must be installed, placed in service and maintained by qualified technical personnel in accordance with national regulations and/or related local requirements. • Do not use NPT fittings. During assembly, do not use sealing pastes, silicones or hemp but only TEFLON. • The device is not designed to be used by personnel (including children) with reduced mental, physical and sensory abilities or lack of experience. • Clean the pipes, the hydraulic circuit must be clean. • Make sure that all the connection fittings are watertight. • When making hydraulic connections, do not stress the threads. Over time, hydraulic losses may take place due to breaks. • Water temperatures higher than 50°C can cause severe burns. During installation, start up and maintenance, take all the necessary precautions to avoid danger. • For optimal operation, remove the air contained in the fluid. • Do not use the device other than its intended use. • Maximum tightening torque 8Nm.

IT - GARANZIA	EN - WARRANTY
<p>Tutti gli articoli prodotti dalla ditta ENERGY EXPERT sono coperti da garanzia di 12 mesi dalla data d'acquisto alle seguenti condizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gli articoli devono essere installati ed utilizzati secondo le norme del costruttore. • Le operazioni di manutenzione vengono periodicamente effettuate secondo le norme del costruttore. • La garanzia è limitata alla sola sostituzione della parte difettosa escludendo qualsiasi altro diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti causati dal prodotto stesso. • La sostituzione in garanzia verrà effettuata solamente dopo la resa del prodotto ritenuto difettoso e dopo che questo è stato esaminato dai tecnici ENERGY EXPERT per accertarne la difettosità e stabilirne le cause. • Le spese di trasporto e di manodopera per la sostituzione del pezzo in garanzia, sono a carico dell'acquirente. • La mancata osservanza delle norme generali per l'installazione, uso e manutenzione sopra indicate, così come il non rispetto delle Leggi Italiane ed Europee inerenti, fanno decadere ogni garanzia sui prodotti ENERGY EXPERT. 	<p>Starting from product's purchase date, all the items manufactured by company ENERGY EXPERT are covered by a 12-month warranty, under the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The articles must be installed and used according to the manufacturer's standards. • Maintenance operations are periodically carried out according to the manufacturer's standards. • The warranty is limited to the replacement of the defective parts only, excluding any other right to compensate for direct or indirect damages caused by the product itself. • Warranty replacement will only take place after the return of the product deemed faulty and after ENERGY EXPERT's technicians have examined it to ascertain the defect and determine the causes of damage. • Transport and labour costs for the replacement of the piece under warranty are at the purchaser's charge. • Failure to comply with the general rules for installation, use and maintenance mentioned above, as well as non-compliance with the relevant Italian and European laws will void any warranty on ENERGY EXPERT's products.

IT - CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA	EN - GENERAL SALE CONDITIONS
<ul style="list-style-type: none"> • ENERGY EXPERT accetta solamente ordini pervenuti per iscritto e si riserva il diritto di confermare o meno questi ordini. • Le merci sono vendute Franco Stabilimento ENERGY EXPERT. • In mancanza di istruzioni particolari ENERGY EXPERT provvederà a spedire la merce a sua discrezione. • ENERGY EXPERT declina ogni responsabilità dal momento in cui le merci escono dal suo magazzino. • ENERGY EXPERT si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti ed ai prezzi senza alcun preavviso. • Per qualunque controversia si applicherà la legge italiana ed il foro competente sarà quello del venditore 	<ul style="list-style-type: none"> • ENERGY EXPERT only accepts written orders and retains the right to confirm or not confirm these orders. • The goods are sold ex works. • In the absence of special instructions, ENERGY EXPERT will send the goods on its discretion. • ENERGY EXPERT declines any responsibility from the moment the goods leave their warehouse. • ENERGY EXPERT reserves the right to make changes to its products and prices without notice. • The Italian law will apply for any controversy and the competent court will be the one of seller's competence.

IT -DESCRIZIONE

DESCRIZIONE

Il Filtro Autopulente in Controlavaggio HF è un Filtro autopulente semiautomatico ad alta portata dotato di testa ruotabile a 360° che permette qualsiasi inclinazione della tubazione. Attacchi in ottone con dadi girevoli che permettono un'agevole installazione in prossimità dell'ingresso o più in generale a protezione degli impianti. Scarico per il lavaggio in controcorrente.

Caratteristiche tecniche	
Fluido compatibile	Acqua potabile
Pressione Max	12 bar 1200 kPa
Temperatura Min / Max	5 / 40 °C
Portata Max	¾" 4100 l/h; 1" 5800 l/h ; 1 1/4" 7000 l/h
Capacità minerale	200g
Diametro	Fig.1
Altezza	Fig.1
Attacchi	Fig.1
Capacità filtrante	60 µm

Materiali	
Testa	TECNOPOLIMERO RINFORZATO FV
Vaso	SAN trasparente
O-ring	NBR
Cartuccia	TECNOPOLIMERO RINFORZATO FV

ASSEMBLAGGIO: Il montaggio e lo smontaggio vanno sempre effettuati con impianto freddo e pressione.

INSTALLAZIONE: Il Filtro Autopulente in Controlavaggio HF viene installato con gli attacchi in qualsiasi posizione necessaria(fig.2), potendo ruotare la flangia di 360°, fare attenzione all'ingresso dell'acqua

EN- DESCRIPTION

DESCRIPTION

Self-cleaning filter with backwash HF is a semi-automatic self-cleaning filter. High flow, equipped with a turnable head which enables the installation of the filter in any possible position on 360°. Brass connection with turnable nuts that allow an easy installation next to the inlet or, more in general, allow the protection of the device. Discharge for the washing upstream.

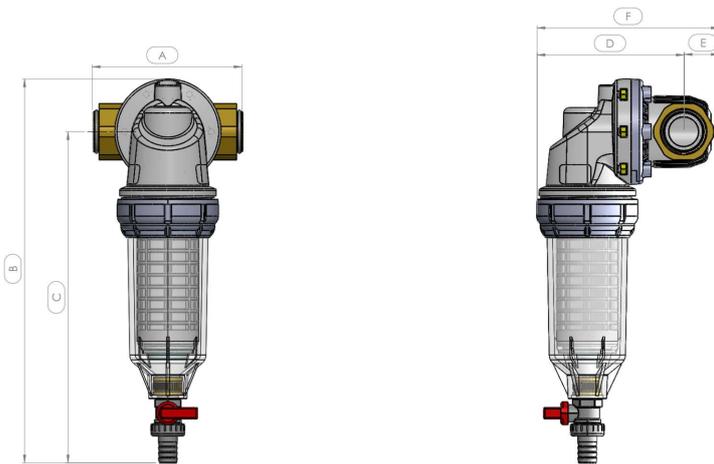
Technical features	
Compatible fluid	Tap water
Max pressure	12 bar 1200 kPa
Min / Max Temperature	5 / 40 °C
Max flow rate	¾" 4100 l/h; 1" 5800 l/h ; 1 1/4" 7000 l/h
Mineral capacity	200g
Diameter	Fig.1
Height	Fig.1
Connection	Fig.1
Filtering grade	60 µm

Materials	
Head	
Bowl	TRANSPARENTE SAN
O-ring	NBR
Cartridge	REINFORCED TECHNOPOLYMER FV

ASSEMBLAGGIO: Assembly and disassembly must always be carried out with a cold system and not under pressure

INSTALLATION: The Self-cleaning filter with backwash HF is installed with adjustable connection in each possible position (fig.) The configuration gives the chance to rotate the flange of 360°. Pay uttermost attention to water inlet.

Fig. 1



CODICE	A	B	C	D	E	F
0117251	110	321	277	122	29	151
0117203	116	321	277	122	29	151
0117202	124	321	277	122	29	151

Fig. 2

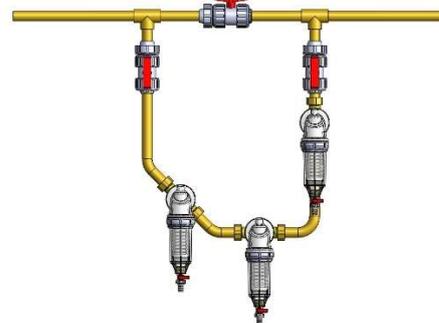


Fig. 3

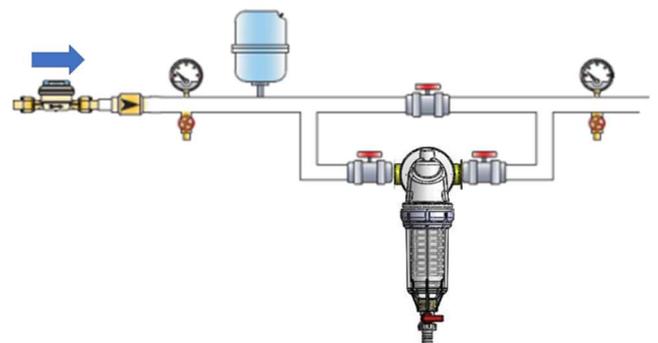
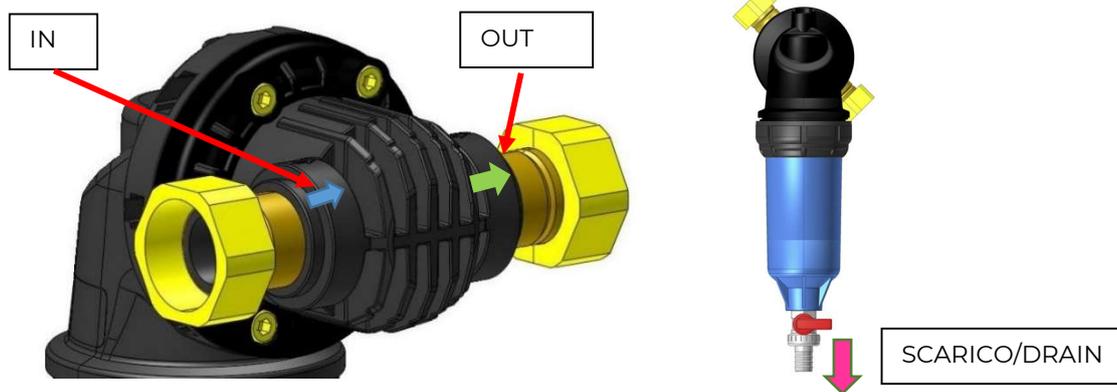


Fig. 4



	ITALIANO	ENGLISH			
	Ingresso acqua	Water inlet			
	Uscita acqua	Water outlet			
	Scarico	Drain			

IT -INSTALLAZIONE Fig. 2-3-4-5

L'installazione prevede qualsiasi posizionamento della flangia (1), orizzontale e verticale, inclinato, tutte le inclinazioni a 360°(fig.2) è sufficiente effettuare il collegamento usando gli attacchi provvisti di dadi girevoli (2) con filettatura GAS femmina. (Fig.5). L'installazione deve essere realizzata con valvole di by-pass per garantire all'utilizzatore di escludere l'uso dell'apparecchiatura senza interrompere l'erogazione dell'acqua (Fig.3). All'apertura dell'acqua, sfiatare l'aria con l'apposto tappo di sfiato (3). Durante la rotazione della flangia fare attenzione a posizionarla con le frecce orientate secondo il passaggio dell'acqua (fig.4)

EN -INSTALLATION Fig. 2-3-4-5

Installation allows any type of flange positioning (1), both horizontally and vertically inclined, in all possible 360° inclinations (fig.2). It is sufficient to arrange the assembly by using the connections supplied with turning nuts (2) with gas F threading. It is possible to carry out the installation through the employment of by-pass valves: this is to allow the user to exclude the functioning of the device without shutting off the water supply (Fig.3). Pay uttermost attention during the rotation and positioning of the flange, since all the arrows must be oriented in the same direction of water flow (fig.4).

IT - PULIZIA E SOSTITUZIONE CARTUCCIA Fig. 5

Prima di effettuare l'operazione di pulizia o sostituzione della cartuccia, premunirsi di un contenitore per l'acqua residua, che uscirà dal filtro durante l'operazione. Per lo scarico dei depositi sul fondo del vaso, aprire la valvola di scarico sul vaso (5) e lasciare fluire l'acqua fino alla rimozione dei depositi. Chiudere la valvola di fondo.

E' possibile effettuare la pulizia della cartuccia durante lo scarico in controlavaggio usando l'acqua di rete filtrata. Chiudere la valvola di ingresso dell'acqua, aprire la valvola (8) e lasciare fluire l'acqua fino alla rimozione dei depositi. Chiudere la valvola di fondo e aprire la valvola di rete. Per la sostituzione della cartuccia, chiudere l'acqua a monte, svitare la valvola di sfiato (3). Scaricare l'acqua nel vaso aprendo la valvola (8) e pulire il vaso (5), pulire sedi O-Ring e rimontarli. Sostituire la cartuccia (6) con una nuova, avendo cura di rimontare il piattello (7).

EN - CARTRIDGE'S CLEANING AND SUBSTITUTION Fig. 5

Before cleaning or replacing the cartridge, make sure you have a container for the residual water, which will come out of the filter during operation. In order to drain deposits from the bottom part of the bowl, open the drain valve on the vessel (5) and let the water flow until all the deposits are removed. Close the valve on the bottom part of the bowl. It is possible to clean the cartridge during backwash by using filtered net water. Close water inlet valve and open the net valve.

To replace cartridge, close the water upstream, unscrew the vent valve (3). Drain the water into the vessel by opening the valve (8) and clean the vessel (5), clean the O-ring seats and reassemble them. Replace the cartridge (6) with a new one taking care to refit the plate (7).

Fig. 5

